ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D’ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D’ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l’Intérieur, le 17 juillet 1991, d’une demande d’avis sur un projet d’arrêté ministériel "fixant les conditions d’admission aux cours de formation en matière de prévention et de lutte contre l’incendie", a donné le 30 septembre 1991 l’avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 17 juli 1991 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de toelatingsvoorwaarden voor de opleidingscursussen inzake brandvoorkoming en -bestrijding", heeft op 30 september 1991 het volgend advies gegeven :

L’arrêté royal du 16 avril 1974 instituant des cours de formation en matière de prévention et de lutte contre l’incendie doit être prochainement modifié.

Selon les explications données par le fonctionnaire délégué, le projet d’arrêté est actuellement en cours d’élaboration. La modification projetée est d’importance, puisqu’elle entraînera la suppression de l’enseignement de l’Etat.

Dès lors est prématurée la demande d’avis portant sur le projet d’arrêté ministériel tendant à exécuter les dispositions nouvelles et appelé à se substituer à l’arrêté ministériel du 22 avril 1974 organisant les cours de forma-tion en matière de prévention et de lutte contre l’incendie.

Het koninklijk besluit van 16 april 1974 tot instelling van opleidingscursussen inzake brandvoorkoming en -bestrijding moet eerstdaags worden gewijzigd.

Volgens de door de gemachtigde ambtenaar verstrekte uitleg is het ontwerp van besluit thans in voorbereiding. De geplande wijziging is belangrijk, aangezien zij de afschaffing van het door het Rijk georganiseerde onderwijs tot gevolg zal hebben.

Bijgevolg is de adviesaanvraag met betrekking tot het ontwerp van ministerieel besluit dat ertoe strekt de nieuwe bepalingen uit te voeren en dat in de plaats moet komen van het ministerieel besluit van 22 april 1974 houdende organisatie van de opleidingscursussen inzake brandvoorkoming en -bestrijding voorbarig.

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Y. BOUCQUEY, conseillers d'Etat,
Y. KREINS, staatsraden,

J. DE GAVRE, assesseurs de la section de législation,
P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN, conseiller d'Etat.

Le rapport a été présenté par M. I. KOVALOVSZKY, auditeur adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN, staatsraad.

Het verslag werd uitgebracht door de H. I. KOVALOVSZKY, adjunct-auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. J.-J. STRYCKMANS.